

Ostatni list

Last Letter

Posledný list

Bruno and Kasia, two computer-playing kids, get a visit from their Grandpa. They are so immersed in the virtual world, that initially they don't even notice this. Finally snapped out of it, they see Grandpa and shout with happiness. He's truly impressed with how fast they're growing. He actually thinks that Bruno has already outgrown his father. Kasia boasts that she'll be 10 in just a month and Grandpa asks how both of them are doing at school. The girl recites a poem and Bruno giggles, interrupting his sister. He says that he just got a text through Messenger. Grandpa observes that in his days things like Messenger didn't exist but they had Scouting Field Post. With this he starts his war story. Being a scout, he took part in Warsaw Uprising as a member of the "Zawisza" scouting organisation. The children are intrigued to hear his story, combined with a rendition of historical songs. We are transferred to the fighting Warsaw of 1944. A young boy – Jurek aka "Eagle" – is delivering field post. In 41 Wilcza Street, by one of the barricades he meets Andrzej aka "Falcon," who asks him to deliver a letter to 61 Mokotowska Street. Unfortunately, Jurek is injured in a bombing that ensues. Andrzej rushes to help him. Grandpa explains to the kids that this was the one letter that he never delivered. The two of them decide to take matters in their own hands and deliver the undelivered letter now. They find the right address, where they meet an elderly lady called Wanda. She turns out to be the sister of the young man who had saved their Grandpa. The former "Zawisza" scout is very proud of his grandchildren.

Deti Bruno a Kasia radi trávia čas pri počítačových hrách. Keď k nim príde na návštevu ich starý otec, sú tak pohltené virtuálnym svetom, že si ho spočiatku ani nevšimnú. Keď prestanú hrať, zbadajú starého otca a zaradujú sa. Starý otec je prekvapený, ako veľmi vyrástli, dokonca sa mu zdá, že Bruno už prerástol svojho otca. Kasia sa pochváli, že o mesiac bude mať 10 rokov a starý otec sa zaujíma o to, ako sa im obom darí v škole. Kasia recituje báseň, Bruno ju ruší svojím chichotom, a vtom mu príde správa cez Messenger. Starý otec poznamená, že keď bol on malý, neexistoval žiadny Messenger, miesto toho fungovala Skautská pošta. Starý otec im vyrozpráva príbeh z čias vojny, keď sa ako člen skautskej organizácie Zawisza zúčastnil na Varšavskom povstaní. Deti so záujmom počúvajú rozprávanie starého otca, popretkávané dobovými piesňami, prostredníctvom ktorého sa ocitáme vo vojnovnej Varšave v roku 1944. Mladý chlapec Jurek, prezývaný „Oról“, má doručiť skautskú poštu. Na ulici Wilcza 41 pri barikádach stretne Andrzeja prezývaného „Sokol“, ktorý ho požiada o doručenie listu na Mokotowsku ulicu 61. Zrazu prepukne bombardovanie a Jurek je zranený. Andrzej mu beží na pomoc. Starý otec vysvetľuje deťom, že to bol jediný list, ktorý sa mu nepodarilo doručiť. Deti sa rozhodnú vziať veci do vlastných rúk a doručiť ten list teraz. Nájdu správnu adresu doručenia a zoznámia sa so staršou dámou Wandou. Zistia, že je sestrou mladého muža, ktorý zachránil ich starého otca. Starý otec, bývalý skaut organizácie Zawisza, je na svoje vnúčatá veľmi hrdý.

Production date:	2 August 2020
Author:	Iwona E. Rusek
Producer:	Polish Radio Theatre
Dramaturge:	Janusz Kukula
Director:	Ewa Malecki
Sound Engineer:	Agnieszka Szczepanczyk
Music:	Grzegorz Lapinski

Actors: GRANDPA – Stanislaw Brudny BRUNO – Antoni Domin KASIA – Antonina Zbikowska WANDA – Malgorzata Rozniatowska JUREK, aka “Eagle” – Jakub Jozwik ANDRZEJ, aka “Falcon” – Mateusz Weber

Language: Polish

Length: 19:03